

Indledning

Bacheloruddannelsen i Erhvervsprog, der udbydes ved Center for Erhvervsproglige Studier på Campus Odense, består af to fremmedsprog og har et selvstændigt erhvervmæssigt sigte. Med denne BA-uddannelse kan du være med til at eliminere erhvervslivets mangel på sprogkyndige medarbejdere generelt samt inden for eksport/import-området.

BA-uddannelsen er et fuldtidsstudium, normeret til 3 år, omfattende 3 studenterårsværk hvert på 60 ECTS-point, således at en BA-uddannelse i alt omfatter 180 ECTS-point. 4. semester er på grund af sin tildeling særligt velegnet til studieophold ved en udenlandsk institution. Et udlandsophold anbefales, da det er med til at give ny viden og med til at sætte din uddannelse og personlighed i perspektiv. Også danske virksomheder anbefaler studerende at tage på udlandsophold i studietiden.

På BA-uddannelserne ved Center for Erhvervsproglige Studier på Campus Odense skal du kombinere to af sprogene engelsk, fransk, spansk, tysk. Du afgør selv, hvilke to sprog du ønsker at kombinere. Der er dog følgende krav til dit niveau på de to valgte sprog: Du skal have engelsk på niveau A, tysk og fransk på niveau B og spansk på niveau C.

BA-uddannelserne er opbygget af 5 områder, hvis vægt i ECTS-point er som følger:

Fagblok 1 (et af fremmedsprogene: engelsk, fransk, spansk eller tysk):	60 ECTS
Fagblok 2 (et af ovennævnte fremmedsprog)	60 ECTS
Fællesfag: (discipliner fælles for alle studerende uanset valg af sprog)	30 ECTS
Valgfag: (inden for ét af de valgte fremmedsprog)	20 ECTS
BA-projekt (inden for det fremmedsprog, der er valgt under valgfag)	10 ECTS

BA-uddannelserne giver

- a) adgang til en eller flere kandidatuddannelser, således fx p.t. til 5 kandidatuddannelser på SDU: 1. Kandidatuddannelsen i Fremmedsproglig Virksomhedskommunikation (Odense); 2. Kandidatuddannelsen i Multimedier, Teknologi og Produktion (Odense); 3. Kandidatuddannelsen i IT i Virksomhedens Tekstproduktion (Kolding); 4. Kandidatuddannelsen i IT i Produktudvikling (Sønderborg); 5. Kandidatuddannelsen i Sproglig og Kulturel Formidling (Sønderborg)
- b) mulighed for ansættelse i private eller offentlige virksomheder. BA-uddannelsen er især målrettet mod virksomheder, der har et overordnet eksport- eller importorienteret arbejdsfelt, hvor kommunikation af enhver slags (på fremmedsprog og på dansk) spiller en central rolle.

Vedrørende udfyldende bestemmelser for Studieordningsindholdet, se Studievejledningen.

Indholdsfortegnelse

I.	Bestemmelser for den erhvervsproglige BA-uddannelse med oversigtsnøgle	
A.	Mål og forudsætninger.....	3
B1.	Forløbsmodel	5
B2.	Oversigtsnøgle	6
C.	Definitioner	7
II.	Beskrivelse af uddannelsens discipliner	10
§ 1.	Samfundsforhold I og II	11
§ 2.	Grammatik og Skriftlig Sprogfærdighed	13
§ 3.	Erhvervskommunikation.....	14
§ 3.1	Miniprojekt (sprog).....	15
§ 4.	Markedsforhold i Fremmedsprogsområdet.....	16
§ 5.	Organisation, Markedsføring og Kommunikation.....	18
§ 6.	IT.....	19
§ 7.	International Erhvervsret	20
§ 8.	Kommunikations- og Videnskabsteori	21
§ 9.	Teknisk Sprog.....	22
§ 10.	Juridisk Sprog	23
§ 11.	BA-projekt	24
III.	Ikrafttræden	25
IV.	Fællesbestemmelser	
A.	Generelle eksamensbestemmelser	26
B.	Andre bestemmelser	28
C.	Bekendtgørelse for de erhvervsproglige studier.....	33

1. Bestemmelser for den erhvervsproglige bacheloruddannelse

A. Mål og forudsætninger

BA-uddannelsen har to formål:

1. På videnskabelig basis at kvalificere de studerende til selvstændigt og i samarbejde med andre at varetage erhvervskommunikative opgaver i private og offentlige virksomheder og institutioner. Varetagelsen af disse opgaver sker med baggrund i kommunikations- og videnskabsteoretisk metode, sprogteoretisk metode, en grundig beherskelse af to fremmedsprog samt dansk, en omfattende indsigt i sociale, politiske, økonomiske og kulturelle forhold i de valgte sprogområder samt i Danmark. Desuden opbygges færdigheder i anvendelse i den moderne informationsteknologi.

2. At sætte de studerende i stand til at fortsætte på forskellige kandidatuddannelser, fx Kandidatuddannelsen i Fremmedsproglig Virksomhedskommunikation i Odense.

For at kunne opfylde disse mål skal de studerende i løbet af studiet tilegne sig viden om kommunikationsteori og dennes praktiske anvendelse (både generelt og inden for virksomhedens kommunikation), om sprogets og teksters struktur og funktion, om sociale, politiske, økonomiske og kulturelle forhold i de valgte sprogområder og i Danmark, (herunder sådanne forskelle og ligheder, der har betydning for adækvat adfærd i kommunikationssituationen), om erhvervsvirksomheders funktioner samt i forbindelse hermed erhverve sig en begrebsmæssig forståelse af især driftsøkonomiske og erhvervsretlige forhold i Danmark og i de valgte sprogområder.

De studerende skal desuden kunne udtrykke sig korrekt både mundtligt og skriftligt på dansk og fremmedsprogene, oversætte og på anden måde formidle tekster skriftligt på dansk og fremmedsprogene, benytte opslagsværker og andre hjælpemidler (herunder elektroniske databaser og oversættelsesværktøjer), varetage administrative funktioner i erhvervsvirksomheder og offentlige institutioner (bl.a. under anvendelse af tekniske hjælpemidler og ny teknologi) samt analysere og løse kommunikative sammenhænge og arbejdsopgaver, under anvendelse af de tilhørende metoder.

De studerende skal derudover tilegne sig arbejdsmetoder, der sigter mod at udvikle deres analytiske færdigheder (bl.a. ved at opstille problemformuleringer og udarbejde problemløsninger) samt mod at fremme deres samarbejdsevne og selvstændighed.

Undervisningsformer og eksamensformer:

Uddannelsen lægger vægt på de studerendes selvstændige tilegnelse af stoffet, hvorfor deres medvirken i undervisningen er en forudsætning for dens succes. Undervisningen er derfor dialogcentreret, men hvor det er nødvendigt ud fra stoffets eller disciplinens art, kan andre undervisningsformer (fx forelæsninger) være aktuelle.

Eksamensformerne varierer meget i løbet af studietiden. Der er såkaldte klausuropgaver, dvs. skriftlige opgaver der løses på universitetet under opsyn, men der er også hjemmeopgaver både i form af cases og i form af større opgaver, hvortil der gives en eller flere dage til udarbejdelsen. Uddannelsen afsluttes med et BA-projekt. De mundtlige eksaminer fokuserer dels på den studerendes evne til at tale sproget, dels på den studerendes evne til at kunne fremstille (herunder strukturere) et givet emne på en sådan måde, at emnet fremstår som et hele.

B 1. Forløbsmodel

BA I TO FREMMEDSPROG

Fag/Sem.	1. sem	2. sem.	3. sem.	4. sem.	5. sem.	6. sem.	exam.	ECTS
Grammatik og Skr. Sprogfærdighed	4	2	2				1+3	20
Samfundsforhold	2	2	¹	2 ¹		2	2+4+6	20
Erhvervs-kommunikation			2	2	2		5	14
Markedsforhold					2		5	6
Grammatik og Skr. Sprogfærdighed	4	2	2				1+3	20
Samfundsforhold	2	2	¹	2 ¹		2	2+4+6	20
Erhvervs-kommunikation			2	2	2		5	14
Markedsforhold					2		5	6
BA-projekt							6	10
Teknisk Sprog					3	3	6	10
Juridisk Sprog					2	2	6	10
Organisation, Markedsføring og Kommunikation		3	3				3	15
IT		2	2				3	3 ²
International Erhvervsret	2	2					2	6
Kommunikations- og Videnskabs-teori	2						1	6
I alt	16	15	13	8	13	9	(74)	180

¹ Spansk har ekstra 2t/ugentlig i 3. + 4. semester

² IT afprøves sammen med hjemmeopgaven i "Organisation, Markedsføring og Kommunikation" efter 3. semester

B 2. Oversigtsnøgle

	prøvens placering	prøve- form	censur	prøvens varighed	vurdering	ECTS vægt	beskrivelse i §
Samfundsforhold 1 (begge sprog)	2. sem	E/F/S, mdl. T, skr.	I I	20 min. 4 timer	B/IB B/IB	10	§ 1
Samfundsforhold 2 Afløsningsopgave (begge sprog)	4. sem.	skr.	Ingen	-	B/IB	4	§ 1
Samfundsforhold 2 (begge sprog)	6. sem.	mdl.	E	30 min.	13-skalaen	6	§ 1
Grammatik og Skr. Sprogfærdighed (begge sprog)	1. sem.	skr.	Ingen	4 timer	B/IB	10	§ 2
Grammatik og Skr. Sprogfærdighed (begge sprog)	3. sem.	skr.	I	6 timer	13-skalaen	10	§ 2
Erhvervs- kommunikation ¹ (begge sprog)	5. sem.	skr.	E	5 timer	13-skalaen	14	§ 3
Markedsforhold (begge sprog)	5. sem	hj. opgave	E	24 timer	13-skalaen	6	§ 4
Organisation, Markedsføring og Kommunikation	3. sem.	hj. opgave	I	–	13-skalaen	15	§ 5
IT	3. sem.		I		13-skalaen	3 ²	§ 6
International Erhvervsret	2. sem.	skr.	Ingen	4 timer	13-skalaen	6	§ 7
Kommunikations- og Videnskabsteori	1. sem.	mdl.	I	30 min.	13-skalaen	6	§ 8
Teknisk sprog	6. sem.	skr.	E	5 timer	13-skalaen	10	§ 9
Juridisk sprog	6. sem.	skr.	E	5 timer	13-skalaen	10	§ 10
Projekt	6. sem.	hj. opgave	E	–	13-skalaen	10	§ 11

¹ Et miniprojekt er placeret ved indgangen til 4. semester. Projektet er obligatorisk og vægter 2 x 1 ECTS, som hentes fra de to sprogs Erhvervs-kommunikation.

² IT afprøves sammen med hjemmeopgaven i "Organisation, Markedsføring og Kommunikation" efter 3. semester.

C. Definitioner

Typeenhed

Herved forstås ethvert typografisk element, dvs. ikke blot bogstaver og tal, men også interpunktionstegn og blanke.

Normalside og A4-side

En normalside og en A4-side er en beregningsstørrelse, der omfatter 2100 typeenheder. Hvor glosen 'side' optræder som omfangsangivelse i studieordningen, refererer det til 2100 typeenheder.

Hjemmeopgave

Obligatoriske hjemmeopgaver findes i disciplinerne Markedsforhold og i Organisation, Markedsføring og Kommunikation. Obligatoriske cases findes i Organisation, Markedsføring og Kommunikation og i Erhvervsret. Opgaven i Markedsforhold er en individuel opgave, i de øvrige discipliner er der tale om gruppeprøve. Se de nærmere beskrivelser i de respektive paragraffer.

Afløsningsopgave

I disciplinen »Samfundsforhold 1« kan den studerende opnå pensumreduktion ved at aflevere en afløsningsopgave. Opgavens problemstilling skal godkendes af læreren. Yderligere oplysninger om afløsningsopgaven står under den nævnte disciplin (§ 1). Der kan kun skrives en afløsningsopgave pr. sprog i Samfundsforhold 1.

I disciplinen »Samfundsforhold 2« ligger der en obligatorisk afløsningsopgave ved udgangen af 4. semester. Vedrørende de nærmere bestemmelser, se § 1 samt Studievejledningen.

Synopsis

Eksamen i "Samfundsforhold 1" i engelsk tager udgangspunkt i en synopsis, som den studerende afleverer til underviseren senest 1. maj (sommereksamen) og senest 1. december (vintereksamen). Den afleverede synopsis godkendes (kommenteres) af underviseren senest 2 uger før eksamen.

En synopsis er en udvidet disposition over et selvvalgt, af underviseren godkendt emne, der skal ligge inden for rammerne af det i undervisningen behandlede stof. "Udvidet disposition" betyder, at der må være tilføjet vigtige citater og stikord til de enkelte punkter i dispositionen, som den studerende ved eksaminationen kan tage udgangspunkt i. Synopsis skal inddrage mindst 200 sider selvstuderet litteratur (fra flere kilder), som skal fremgå af en litteraturliste, der afleveres sammen med synopsis. Det er tilladt derudover at inddrage læst (dvs. i løbet af året i undervisningen

gennemgået) litteratur af et omfang på max. 50 sider - også disse sider skal være opført på litteraturlisten. Der skal være tale om en realistisk synopsis, dvs. den fremsatte disposition skal kunne behandles inden for de 20 minutter, som eksaminationen totalt varer. Vedlagt synopsis skal være kopi af indholdsfortegnelse, forord og indledning til den bog/de bøger, der måtte være selvstuderet, ligesom der skal vedlægges en kopi af artikler, der ikke indgår i det gennemgåede stof.

BA-Projekt

Det afsluttende BA-projekt skrives i det sprog, der er valgt som linesprog (Valgfag). Projektet kan skrives individuelt eller af flere studerende i fællesskab, dog max. 3 (jf. desuden § 11).

Gruppeprøve

Ved en gruppeprøve forstås en prøve, hvor en gruppe af studerende eksamineres samtidig, men sådan at individuel bedømmelse kan finde sted. I en skriftlig gruppeprøvebesvarelse skal den enkelte deltagers bidrag kunne konstateres, og i en mundtlig gruppeprøve skal der indgå eksamination af hver enkelt deltager i form af en samtale mellem hver enkelt deltager og eksaminator.

Gruppe

En gruppe består af 2-3 studerende. Studienævnet kan i helt specielle situationer (f.eks. dokumenteret sygdom i det tidsrum, hvor gruppeopgaven skal udarbejdes) give individuel dispensation til, at opgaven skrives alene.

Hjælpemidler

»Med hjælpemidler« betyder, at den studerende må medbringe alt skrevet materiale til den pågældende eksamen, dvs. ordbøger af enhver art, grammatikker, lærebøger, kompendier, notater, egne opgaver. Ingen andre hjælpemidler er tilladt.

»Et- og tosprogede ordbøger samt godkendte grammatikker» betyder, at alle ordbøger må medbringes, dvs. et-sprogede (fx engelsk-engelsk), tosprogede (herunder også ordbøger på tværs af fremmedsprogene (fx engelsk-tysk ordbog til en engelskeksamen)), retskrivningsordbog (fremmedsproget og dansk), Nudansk Ordbog. Derudover må de på litteraturlisten for disciplinen »Grammatik og Skriftlig Sprogfærdighed» opførte grammatikker medbringes. Ingen andre hjælpemidler er tilladt.

Angående brug af egen computer til skriftlige eksaminer på universitetet henvises til de til enhver tid gældende regler og bestemmelser, som kan fås ved henvendelse til Sekretariatet.

Stave- og formuleringsevne på dansk

(skriftlig og mundtlig fremstillingsform)

I henhold til Undervisningsministeriets bekendtgørelse nr. 1021 af 20. november 2000 om eksamen ved visse videregående uddannelser under Undervisningsministeriet § 4 stk. 1 skal den studerendes stave- og formuleringsevne på dansk indgå i bedømmelsen af skriftlige prøver. Ved bedømmelsen af skriftlige og mundtlige prøver på dansk indgår den studerendes stave- og formuleringsevne, dvs. fremstillingsformen. Hvis denne ikke kan vurderes til bestået, er prøven i sin helhed ikke bestået. Dette gælder også hjemmeopgaverne.

Hvis sprogbehandlingen i de skriftlige og mundtlige prøver eller i hjemmeopgaverne er dårlig, kan det påvirke den samlede karakter i nedadgående retning. På samme måde kan en god sprogbehandling påvirke karakteren i opadgående retning.

Læsepensum

Til læsepensum henregnes både intensivt og ekstensivt læst stof.

Brug af Web-henvisninger i BA-projekter og hjemmeopgaver m.v.

Grundet IT-udviklingen kan der ved eksamensaflevering af opgaver være mulighed for, at WEB-sider indgår som kildemateriale i lighed med bøger m.v.

Følgende betingelser skal opfyldes:

- websiden vedlægges i papirversion
- nøjagtig kildeadresse oplyses

ECTS

Den af de studerende ved prøver dokumenterede arbejdsindsats angives i ECTS-point (European Credit Transfer System). En studerendes arbejdsindsats i et år sættes lig med 60 ECTS.

II

Beskrivelse af uddannelsens discipliner

1. årsprøven

I henhold til ministeriel bestemmelse findes der på alle uddannelser en såkaldt 1. årsprøve. Reglerne for at bestå denne 1. årsprøve er på det erhvervsproglige område i Odense følgende: 5 af de 6 prøver, der ligger i løbet af første studieår, skal være bestået senest med udgangen af 4. semester efter studiestart. Af de beståede prøver skal mindst 3 være inden for de valgte fremmedsprog. Omprøve for prøver efter 1. semester ligger i maj/juni, mens eventuel omprøve for de øvrige prøver med ordinær eksamen i maj/juni ligger i august samme år. 1. årsprøven skal være bestået senest med udgangen af 4. semester efter studiestart. En studerende, der ikke senest i maj/juni året efter studiestart har bestået oversættelsen efter 1. semester, kan ikke indstille sig til den afsluttende eksamen i oversættelse/version efter 3. semester.

A I De enkelte fagbloksdiscipliner på BA-uddannelsen i to fremmedsprog

Fremmedsprog (Foreign Languages)

Hvert fremmedsprog (Fagblok 1 og Fagblok 2) har en vægt på 60 ECTS, hvortil skal lægges 10 ECTS til BA-projektet, der afslutter uddannelsen - i alt 130 ECTS. Den studerendes Fagblok 1 er det sprog, hvori der skrives BA-projekt. Fagblok 1 kan ligeledes kun udgøres af det sprog, som vælges i Valgfagsblokken (20 ECTS). Den studerende får således mulighed for at få 90 ECTS i det ene sprog, dvs. halvdelen af uddannelsen placeres i det ene sprog.

Formålet med undervisningen i fremmedsprog er at formidle indsigt i og viden om grundlæggende metoder for sprogbeskrivelse og kommunikation i bred forstand med henblik på opnåelse af færdigheder i såvel mundtlig som skriftlig sprogproduktion på basis af viden om

- kommunikations- og oversættelsesteori
- det fremmede sprogs strukturer og funktioner,
- fremmedsprogede teksters strukturer og funktioner,

- samfundsforhold, herunder sociale, politiske og kulturelle samt økonomiske og erhvervsretlige forhold i de valgte sprogområder.

§ 1. *Samfundsforhold I og II (Civics I and II)*

Undervisningens vægt:

Undervisningen er fordelt på to blokke:

Blok 1 vægtes til 10 ECTS pr. sprog.

Blok 2 vægtes ligeledes til 10 ECTS pr. sprog.

Engelsk, Fransk og Tysk har i alt 8 semestertimer fordelt på de to blokke, Spansk har 12.

Undervisningens mål:

Formålet med undervisningen i samfundsforhold, der foregår inden for fastlagte temarammer, er at give de studerende den sproglige og faglige kompetence, der sætter dem i stand til at kommunikere situationsadækvat på fremmedsproget.

Dette opnås ved at give de studerende viden om og indsigt i sprogområdets sociale, politiske, kulturelle, økonomiske og erhvervmæssige forhold, således at de studerende bl.a. sættes i stand til at forstå og give en fremstilling af den samfundsmæssige og erhvervmæssige udvikling i de valgte sprogområder. Hvor det er relevant, inddrager undervisningen danske forhold, således at det interkulturelle og kontrastive aspekt er en integreret del af indholdet i disciplinen.

Hovedvægten i blok 1 vil ligge på sociale, politiske, historiske og kulturelle forhold, mens hovedvægten i blok 2 vil ligge på økonomiske og erhvervmæssige forhold. Med hensyn til indholdet i de forskellige sprog, se Studievejledningen.

Undervisningens form: Der arbejdes med tekster, som emnemæssigt ligger inden for semestrets temaramme. Der veksles mellem forskellige undervisnings- og arbejdsformer såsom forelæsninger, gruppeforelæggninger, individuelle studenteroplæg og lign.

Undervisningen foregår udelukkende på det pågældende fremmedsprog.

Eksamensforordninger: I disciplinen Samfundsforhold er der følgende læsepensum og eksamenspensum inden for de fastlagte blokke:

Blok 1:	Læsepensum	Eksamenspensum
Engelsk	500 normalsider	300 normalsider
Tysk	400 -	275 -
Fransk	300 -	150 -

Spansk	300 -	125 -
Blok 2:	Læsepensum	Eksamenspensum, hvoraf 50% (spansk 33%) afløses ved obligatorisk afløsningsopgave efter 4. semester
Engelsk	500 normalsider	300 normalsider
Tysk	400 -	275 -
Fransk	300 -	200 -
Spansk	300 -	200 -

Eksamensbestemmelser:

Blok 1 afsluttes efter 2. semester:

Engelsk:

Den studerende afleverer en synopsis (selvvalgt, lærer-godkendt emne). Med udgangspunkt i synopsis eksamineres den studerende på fremmedsproget: 8-10 min. præsentation af emnet efterfulgt af samtale. Varighed 20 min. inkl. censur. Intern censur, bedømmelse Bestået/Ikke bestået. Der gives dog en *vejledende* karakter efter 13-skalaen.

Tysk:

Skriftlig eksamen af 4 timers varighed. Prøven er med hjælpemidler. Intern censur, bedømmelse Bestået/Ikke bestået. Sproget må ikke i sig selv være vurderet til ikke bestået. Der gives en *vejledende* karakter efter 13-skalaen.

Fransk og spansk:

Mundtlig prøve (varighed 20 min. inkl. censur, forberedelsestid 20 min.). Uden hjælpemidler. Intern censur, bedømmelse Bestået/Ikke bestået for behandlingen af en kendt tekst. Der gives dog en *vejledende* karakter efter 13-skalaen.

Blok 1 indgår i 1. årsprøven. Der er derfor omprøve i august samme år. (jf. afsnittet om 1. årsprøven under kapitel C.).

Blok 2 afsluttes efter 6. sem. med en mundtlig prøve på fremmedsproget (se dog obligatorisk afløsningsopgave efter 4. semester). Den studerende skal med udgangspunkt i et af eksaminator formuleret emne inden for pensum holde et oplæg på 5-8 min. varighed. Oplægget danner herefter udgangspunkt for en samtale om det pågældende emne og pensum som helhed. Varighed 30 min.

inkl. censur, forberedelsestid 30 min. Med alle hjælpemidler. Ekstern censur efter 13-skalaen. Der gives to karakterer: én karakter for indhold og én karakter for sprogfærdighed (fremstillingsevne).

Afløsningsopgave

I Samfundsforhold blok 1 (tysk, fransk og spansk) kan 25% af eksamenspensum afløses ved aflevering af en hjemmeopgave (afløsningsopgave) på 4-6 A4-sider. Opgaven kan skrives individuelt eller som gruppeopgave. I så fald forøges de angivne sidetal. Der kan afleveres en opgave i hvert sprog. Opgavens problemstilling foreslås af den studerende, men skal godkendes af underviseren. Der er knyttet vejledning i mindre omfang til opgaveskrivningen. Opgaven skal for at kunne have virkning ved eksamensterminen (ordinær eksamen er om sommeren) være afleveret senest 10. februar. Opgaven vurderes af læreren alene og vurderes bestået/ikke bestået.

I Samfundsforhold blok 2 er der placeret en obligatorisk afløsningsopgave (50% af eksamenspensum, i spansk dog 33%) ved udgangen af 4. semester. Opgaven skal være på 10-12 A4-sider pr. studerende. Der kan være op til 3 studerende i en gruppe, hvorved sidetallet øges med 10 sider pr. ekstra studerende. Opgavens problemstilling foreslås af den studerende, og godkendes af underviseren. Der er knyttet vejledning i mindre omfang til opgaveskrivningen. Opgaven i Samfundsforhold 2 skal være afleveret senest 10. juni. Opgaven vurderes bestået/ikke bestået. Der er ingen censur. Vægt: 4 ECTS pr. sprog

§ 2. Grammatik og Skriftlig Sprogfærdighed (Grammar and Written Proficiency)

Undervisningens vægt:

20 ECTS pr. sprog - fordelt med 10 ECTS til 1. sem. og 10 ECTS til 2. og 3. semester.

Samlet timetal pr. sprog er 8 semestertimer.

Undervisningens mål: Formålet med undervisningen er dels at bibringe de studerende et sikkert grammatisk fundament, dels at træne deres skriftlige sprogfærdighed. Inden for grammatikken skal de studerende indføres i sætningsanalyse og den tilhørende terminologi, samt introduceres til de grundlæggende (morfologiske, syntaktiske, semantiske og pragmatiske) regler, der gælder for den praktiske sprogfærdighed. Inden for den skriftlige sprogproduktion trænes de studerende primært i oversættelse fra dansk til fremmedsproget og fra fremmedsproget til dansk under hensyntagen til væsentlige aspekter inden for oversættelsesteori. De studerende gøres derudover fortrolige med fagets hjælpemidler.

Undervisningsproget er det pågældende fremmedsprog og dansk.

Undervisningens form: I undervisningen indgår bl.a. øvelser i sætningsanalyse, gennemgang af fundamentale grammatiske emner med tilhørende øvelser som f.eks. oversættelser til og fra fremmedsproget, formidlingsopgaver, kommentering, fejlretningsopgaver, transformationsøvelser, m.v. Der gives de studerende mulighed for at aflevere skriftlige opgaver, som danner grundlag for supplerende gennemgang af specifikke grammatiske problemområder.

Eksamensfordringer: Der kræves færdighed i grammatisk analyse samt kendskab til de vigtigste grammatiske aspekter, grammatikkens grundelementer (det morfologiske, syntaktiske, semantiske og pragmatiske). Endvidere skal den studerende kunne oversætte en dansk tekst til fremmedsproget samt oversætte en fremmedsproget tekst til dansk. Oversættelsesteori, og for engelsks vedkommende desuden fejlanalyse, indgår også i kravene.

Eksamensbestemmelser: Efter 1. semester afholdes i engelsk, fransk, tysk og spansk en skriftlig prøve, som indgår i 1. årsprøven (jf. kapitel C.). Prøven har en varighed på 4 timer og består af en oversættelse af en dansk tekst på 1300 - 1400 typeenheder, der afprøver de studerendes færdigheder i sprogproduktion, primært med henblik på grammatisk korrekthed. Eksamen er med et- og tosprogede ordbøger samt godkendte grammatikker som hjælpemidler. Bedømmelse: Bestået/Ikke Bestået med censur ved eksaminator alene. Ved omprøver er der normal intern censur.

Efter 3. semester afholdes der eksamen i skriftlig sprogfærdighed. Prøven har en varighed på 6 timer og består af en oversættelse og en version, der hver har en længde på 1400-1500 typeenheder i engelsk og tysk og 1300-1400 typeenheder i fransk og spansk. Desuden stilles spørgsmål inden for "Oversættelsesteori", hvor de studerende med udgangspunkt i eksempler, normalt hentet fra eksamensopgaven, skal redegøre for oversættelsesmæssige problemer ved de pågældende eksempler samt argumentere for den valgte løsning. Denne del af opgaven besvares på dansk. I engelsk foretages desuden en fejlanalyse af en engelsk tekst på ca. 250 ord. Teksten indeholder et ikke præcist opgivet antal grammatiske fejl (mindst 5 og højst 8). Fejlene identificeres, rettes og kommenteres. Fejlretningsopgaven besvares på engelsk. Hjælpemidler: Et- og tosprogede ordbøger, godkendte grammatikker samt grundbog/-kompendium i oversættelsesteori. Eksamen vurderes efter 13-skalaen med intern censur. Der gives én karakter, som er et gennemsnit af tre delkarakterer: 1 for oversættelse, 1 for version, 1 for oversættelsesteori (i engelsk: oversættelsesteori og fejlanalyse). Ingen af delkaraktererne må være under 6. I tilfælde af omprøve tages hele prøven om.

§ 3. Erhvervskommunikation (*Business Language*)

Undervisningens vægt:

14 ECTS pr. sprog

Samlet timetal pr. sprog er 6 semestertimer.

Undervisningens mål: At give de studerende den nødvendige teoretiske og praktiske kompetence og baggrundsviden inden for erhvervskommunikation, der sætter dem i stand til at varetage både den skriftlige og den mundtlige kommunikation, der typisk vil forekomme i forbindelse med virksomhedens samkvem med det pågældende fremmedsprogsområde. De studerende skal desuden lære at præsentere materialer og emner på fremmedsproget med relation til en virksomheds ansigt udadtil. Desuden indgår sproglig revision af andres tekster i undervisningen. Den moderne teknologi er et integreret centralt værktøj i denne disciplin.

Undervisningens form: Forelæsninger og øvelser med udgangspunkt i stof, der er centralt som baggrundsstof for kommunikation, og som kan tjene som støtte for indlæringen af den fremmedsproglige terminologi.

Der anvendes lærebøger suppleret med f.eks. cases, audiovisuelt materiale og artikler.

Der udbydes et antal hjemmeopgaver pr. semester.

Eksamensfordringer: De studerende skal være fortrolige med de relevante kommunikationsformer og -teorier samt kunne disponere et stof på en klar og logisk måde samt formulere sig sprogligt korrekt på fremmedsproget i en stil, der er tilpasset situationen. Den studerende skal kunne udøve sproglig revision af en fremmedsproget tekst.

Eksamensbestemmelser: Eksamen er skriftlig og placeret efter 5. semester. Eksamen varer 5 timer og omfatter en fagsproglig oversættelse til fremmedsproget og/eller en selvstændig udformning af virksomhedsrelevant kommunikation på fremmedsproget (fx disposition, sproglig revision, virksomhedspræsentation etc. ud fra udleveret materiale). Er eksamen to-delt, skal hver del kunne løses inden for 1400-1500 typeenheder, består eksamen kun af én opgave skal denne kunne løses inden for 2800-3000 typeenheder. Eksamen er med ét- og tosprogede ordbøger samt godkendte grammatikker som hjælpemidler; den vurderes eksternt efter 13-skalaen, og der gives én samlet karakter, hvad enten eksamen består af én eller to opgaver. Ved en to-delt eksamen må ingen af delene vurderes til under 6. I tilfælde af omprøve tages hele eksamen om.

§ 3.1. *Miniprojekt (sprog) i 4. semester*

(Miniproject)

Vægtning: 2 ECTS, som hentes fra disciplinen Erhvervskommunikation (1 ECTS fra hvert sprog).

Ved indgangen til 4. semester (ultimo januar) er der et obligatorisk miniprojekt inden for fremmedsprogene af 1 uges varighed. Med hensyn til den nærmere beskrivelse, se Studievejledningen.

§ 4. Markedsforhold i fremmedsprogsområdet (Export Conditions)

Undervisningens vægt:

6 ECTS pr. sprog.

2 semestertimer pr. sprog i 5. semester.

Undervisningens mål: De studerende skal opnå viden om markedsforhold i det pågældende fremmedsprogsområde og sproglig kompetence i forbindelse hermed.

Med udgangspunkt i de generelle problemstillinger i forbindelse med eksportmarkedsføring behandles de specielle betingelser for eksport til det pågældende fremmedsprogsområde set fra en dansk virksomheds synsvinkel, f.eks.:

- det pågældende lands betydning som handelspartner for Danmark
- den aktuelle økonomiske og politiske situation i det pågældende land
- socio-demografiske forhold og forbrugeradfærd, herunder forbrugstendenser og livsstil samt Danmarks image i landet
- kulturforskelle mellem sprogområderne og Danmark af betydning for eksporten til de pågældende lande
- de forskellige handlingsparametre i forbindelse med eksportmarkedsføring i det pågældende land, fx valg af distributionskanal og kommunikationsform.

Undervisningens form: Undervisningen har form af forelæsninger, holdundervisning, diskussionsoplæg og øvelser. Der udbydes et antal opgaver.

Eksamensforordninger: Viden om markedsforholdene i det pågældende sprogområde og kendskab til principperne for eksportmarkedsføring. Pensum er på 200-300 normalsider, og kan være dels dansksproget materiale (fx Markedsprofil for det pågældende land udgivet af Udenrigstjenestens eksportinformation) og dels materiale på det pågældende fremmedsprog (fx artikler og uddrag af lærebøger).

Eksamensbestemmelser: Ved udgangen af 4. semester udarbejder de studerende individuelt en hjemmeopgave, der tager udgangspunkt i et materiale, der udleveres ved prøvens begyndelse sammen med de spørgsmål, der ønskes besvaret. Der gives 24 timer til besvarelsen, som skal fylde 5-6 A4-sider.

Bedømmelse efter 13-skalaen med ekstern censur. Der gives en samlet karakter for opgavebesvarelsen, men hverken sprog eller indhold må vurderes til under 6. I tilfælde af omprøve tages hele prøven om.

A II De enkelte Fællesfagsdiscipliner

De nedenfor beskrevne Fællesfag er fælles for alle studerende uanset valg af sprog.

Fællesfag

Samlet vægtning: 30 ECTS

- Organisation, Markedsføring og Kommunikation
- IT
- International Erhvervsret
- Kommunikations- og Videnskabsteori

Formålet med Fællesfagene generelt er at give de studerende viden og indsigt i discipliner, hvis primære formål er at støtte dem i deres arbejde med Fagblok 1 og 2.

Da Fællesfagene har karakter af suppleringsdiscipliner er alle eksaminer med intern censur.

§ 5. *Organisation, Markedsføring og Kommunikation*

Undervisningens vægt:

15 ECTS

Samlet timetal er 6 semestertimer fordelt på 2. og 3. semester.

Undervisningens mål: Målet med disciplinen er at sætte de studerende i stand til at løse centrale interne og eksterne erhvervskommunikative opgaver på dansk samt at give dem væsentlige forudsætninger for undervisningen i fremmedsprogenes erhvervskommunikation.

Som grundlag for arbejdet med løsning af interne kommunikationsopgaver gives der en grundlæggende indføring i organisationsteori og organisationskultur, herunder organisationsstrukturers og –kulturers betydning for virksomheders kommunikation, og som grundlag for løsningen af eksterne kommunikationsopgaver gives der en introduktion til markedsføring, herunder viden om relevante erhvervsøkonomiske begreber, samt om virksomheders målgrupper, forskellige typer af markeder, handlingsparametre, markedsføringsstrategier o.l.

Gennem hele kurset arbejdes der med udgangspunkt i de kommunikationsteorier, der er lært i Kommunikations- og Videnskabsteori, med praktisk skriftlig og mundtlig formidling, herunder sprognormer og sprogrigtighed.

Undervisningens form: Undervisningen har form af forelæsninger, øvelser, diskussioner og studenteroplæg. Der løses skriftlige og mundtlige opgaver inden for forskellige teksttyper, til dels i form af hjemmeopgaver.

Eksamensfordringer: De studerende skal kunne dokumentere, at de på grundlag af relevant teori om organisation, markedsføring og kommunikation kan analysere, tilrettelægge og løse interne og eksterne kommunikationsopgaver. Pensum er på ca. 800 normalsider.

Eksamensbestemmelser: Prøven er en hjemmeopgave, der kan gennemføres individuelt eller som gruppeopgave. Opgaven har et omfang på 15 – 20 sider pr. studerende. Prøven er med intern censur og bedømmes efter 13-skalaen. Den studerende skal i sin besvarelse vise sit kendskab til IT, idet diagrammer, oversigter og lign. skal udarbejdes med hensigtsmæssig brug af forskellige IT-værktøjer.

Efter 2. semester gennemføres i forlængelse af undervisningen en obligatorisk case af 2 dages varighed. Tilfredsstillende gennemførelse heraf er en forudsætning for at kunne indstille sig til eksamen efter 3. semester.

§ 6. IT (IT)

Undervisningens vægt

3 ECTS

Samlet timetal er 4 semestertimer fordelt på 2. og 3. semester.

Undervisningens mål: De studerende skal opnå kundskaber og metode inden for faget, således at de er i stand til dels at benytte, dels at producere:

- elektronisk informationssøgning
- regneark (fx Excel)
- database (fx FileMaker Pro)
- præsentationsprogram (fx PowerPoint)
- hjemmesider

Det forudsættes, at de studerende ved studiestart enten kan anvende almindelige skriveprogrammer (fx Word) eller selv lærer dette i løbet af 1. semester, dvs. inden undervisningen i IT starter.

Undervisningens form: Undervisningen har form af holdundervisning og individuel instruktion i terminalrum.

Eksamensfordringer: Der kræves færdighed i grundlæggende, generelle og specielle funktioner i de valgte IT-programmer samt grundigt kendskab til elektronisk informationssøgning, regneark, databaser, PowerPoint og hjemmesider.

Eksamensbestemmelser: Der er ingen selvstændig eksamen i IT, men de færdigheder og den viden, som de studerende opnår, skal indgå i hjemmeopgaven i "Organisation, Markedsføring og Kommunikation" (jf. § 5), idet de studerende skal kunne gøre hensigtsmæssig brug af IT-værktøjer ved udarbejdelsen af denne hjemmeopgave.

§ 7 *International erhvervsret (International Business Law)*

Undervisningens vægt

6 ECTS

Samlet timetal 4 semestertimer fordelt på 1. og 2. semester.

Undervisningens mål: De studerende skal erhverve sig kendskab til retsregler, der har tilknytning til erhvervslivet, med særlig henblik på international ret (herunder EU-ret), således at de er i stand til at løse en række merkantile og administrative opgaver af juridisk karakter.

Undervisningens form: Undervisningen foregår som forelæsninger, emneorienteret gruppearbejde, opgaver og holdundervisning.

Ved udgangen af 1. semester indgår en case som obligatorisk gruppeopgave.

Eksamensfordringer: De studerende skal have kendskab til fagets teoretiske sider, samt dokumentere evne til at kunne anvende denne viden på konkrete juridiske problemstillinger.

Eksamensbestemmelser: Efter afslutningen af 2. semester afholdes en skriftlig prøve af 4 timers varighed, som indgår i 1. årsprøven (jf. kapitel C.). Med hjælpemidler. Bedømmelse: 13-skalaen med censur ved eksaminator alene. Ved omprøver er der normal intern censur.

Tilfredsstillende deltagelse i casen (efter 1. semester) er en forudsætning for at kunne indstille sig til eksamen efter 2. semester.

§ 8. *Kommunikations- og Videnskabsteori*

Undervisningens vægt:

6 ECTS

2 semestertimer i 1. semester

Undervisningens mål: Målet med disciplinen er at give en bred introduktion til de mest centrale sprog- og kommunikationsteorier samt de bagvedliggende videnskabsteoretiske traditioner. Der lægges primært vægt på de teorier, der har størst betydning i dag, men der trækkes også relevante historiske linier.

Undervisningens form: Forelæsninger og diskussion.

Eksamensforordringer: Den studerende skal kunne redegøre for de overordnede linier i centrale sprog- og kommunikationsteorier samt i hovedtræk for de bagvedliggende videnskabsteoretiske traditioner. Pensum er ca. 400 sider.

Eksamensbestemmelser: Eksamen er placeret efter 1. semester og indgår i 1. årsprøven (jf. kapitel C.). Det er en 30 minutters mundtlig eksamen med 30 minutters forberedelse med alle hjælpemidler. Prøven er med intern censur og bedømmes efter 13-skalaen.

A III De enkelte discipliner inden for Valgfag:

Valgfagene har en samlet vægt på 20 ECTS.

Den studerende vælger sine valgfag inden for enten Fagblok 1 eller Fagblok 2, hvorved denne Fagblok får en samlet vægt på 90 ECTS, idet også BA-projektet skal skrives inden for dette sprog. I Odense kan den studerende vælge at tage Juridisk Sprog og Teknisk Sprog i en af Fagblokkene.

Målene for valgfagene i det valgte sprog er at styrke de studerendes evne til at varetage specielle fremmedsproglige kommunikationsopgaver af teknisk og juridisk karakter i erhvervslivet. Valg af sprog på valgfagene er bestemmende for, hvilket sprog man kan læse på Kandidatuddannelsen i Fremmedsproglig Virksomhedskommunikation i Odense. Angående kandidatuddannelser på SDU, se indledningen til denne studieordning.

§ 9. Teknisk sprog (Technical Language)

Undervisningens vægt

10 ECTS

Samlet timetal 6 semestertimer fordelt på 5. og 6. semester.

Undervisningens mål: De studerende skal opnå kundskaber og metode inden for faget, således at de er i stand til

- a) at foretage oversættelse af tekniske tekster
- b) at opbygge og anvende terminologiske databaser som hjælpemidler i forbindelse med oversættelse
- c) at foretage informationssøgning og dokumentere oversættelsen.

Ovennævnte færdigheder skal være baseret på, at den studerende har erhvervet sig

- a) viden om sprogbrugen i tekniske tekster (»teknisk sprog«)
- b) kendskab til information og dokumentation
- c) kendskab til terminologiens grundprincipper
- d) kendskab til opbygning af terminologiske databaser
- e) færdighed i udfyldning af records i egen terminologisk database

Undervisningens form: Undervisningen baseres på holdundervisning og gruppearbejde og har form af fx forelæsninger, øvelser og studenteroplæg.

Der løses et antal skriftlige opgaver.

Eksamensbestemmelser: Eksamen afholdes ved udgangen af 6. sem. Prøven er skriftlig og afholdes i universitetets EDB-lokaler under opsyn og varer 5 timer. Prøven vurderes eksternt efter 13-skalaen. Der tages i vurderingen hensyn til både sproglig og terminologisk korrekthed samt til eksaminandens evne til at dokumentere valget af de pågældende termer/fraser.

Der gives en dansk tekst, som skal oversættes til fremmedsproget, og/eller en fremmedsproget tekst, der skal oversættes til dansk. Opgaven har et samlet omfang på 1750 – 1850 typeenheder. Oversættelsen skal dokumenteres, således at der for visse termer og fraser, som markeres i opgaven af eksaminator, skal angives kilde for oversættelsen. Henvisning/er til egen database skal ske i form af udskrift/er af databaserecord/erne for den/de pågældende term/er og/eller frase/r. Udskriften/erne vedlægges eksamensbesvarelsen. Der kan stilles spørgsmål til besvarelse på dansk vedrørende terminologi og tekststruktur. Der må anvendes alle hjælpemidler, herunder eksaminandens egen terminologiske database.

§ 10. *Juridisk sprog (Legal Language)*

Undervisningens vægt:

10 ECTS

Samlet timetal 4 semestertimer fordelt på 5. og 6. semester.

Undervisningens mål: De studerende skal erhverve sig metoder og kundskaber til at arbejde kontrastivt med juridisk sprog. Der behandles områder som juridiske grundbegreber og de juridiske systemer i fremmedsprogsområdet og i Danmark samt udvalgte stofområder (fx købelov, eneforhandleraftale, agentaftale, licensaftale m.m.). IT-værktøjer (fx database) indgår som en obligatorisk integreret del af disciplinen.

Undervisningens form: Undervisningen baseres på holdundervisning og gruppearbejde og har form af fx forelæsninger, øvelser og studenteroplæg.

Der løses et antal skriftlige opgaver.

Eksamensfordringer: De studerende skal dokumentere kendskab til relevante kildetekster (lovtekster, kontraktformularer etc.) og fremstillinger af det/de udvalgte stofområder (grundbøger på dansk og fremmedsproget, evt. i uddrag som kompendium) samt til den for området/områderne relevante terminologi. Teksterne fordeles på primær- og sekundærtetekster.

Eksamensbestemmelser: Eksamen er skriftlig og placeret ved udgangen af 6. semester. Prøven afholdes i universitetets EDB-lokaler under opsyn og varer 5 timer. En dansk tekst oversættes til det pågældende fremmedsprog og/eller en fremmedsproget tekst oversættes til dansk. Opgaven har et omfang på 1750 - 1850 typeenheder. Alle hjælpemidler er tilladt. Eksamen vurderes efter 13-skalaen med ekstern censur.

A IV BA-projekt:

§ 11. *BA-Projekt (BA-Project)*

Vægtning: 10 ECTS

Formål: Der udarbejdes et projekt i løbet af 6. semester. Projektet skal være et fagsprogligt projekt, der kan tage sit udgangspunkt i og kombinere følgende fagsproglige discipliner: Erhvervskommunikation, Markedsforhold, Samfundsforhold 2, Teknisk Sprog samt Juridisk Sprog.

Formålet med projektet er, at den studerende i forbindelse med et selvdefineret emne inden for de ovenfor angivne områder indsamler og bearbejder relevant materiale samt præsenterer det som en samlet og logisk opbygget helhed.

Eksamensfordringer: Projektet skrives normalt på fremmedsproget, men hvor det skønnes relevant, kan det - efter aftale med vejlederen - skrives helt eller delvis på dansk. Projektet skal have et omfang på 20-25 A4-sider ekskl. noter, litteraturliste og eventuelle bilag. Skrives projektet af flere, forøges sideantallet med antal studerende x 20 (således at fx et projekt skrevet af to studerende omfatter 40-45 A4-sider ekskl. noter, litteraturliste og eventuelle bilag).

Eksamensbestemmelser: Ekstern censur efter 13-skalaen. Der gives én samlet karakter for projektrapporten som helhed, men hverken indhold eller sprog må vurderes til ikke bestået. Ved omprøve skrives et nyt projekt enten i et nyt emne eller inden for det tidligere afleverede.

III.

Ikrafttræden

Denne studieordning er gældende for studerende, der påbegynder den erhvervsproglige BA-uddannelse i to fremmedsprog fra og med efterårssemesteret 2001.

Vedttaget af Studienævn for de Erhvervsproglige Studier den 31. oktober 2000.

Vedttaget af Det humanistiske Fakultetsråd den 24. april 2001.

Ændringer for studerende, der er optaget i 2000, og som ønsker at starte forfra på uddannelsen på grund af at 1. årsprøven ikke er bestået:

Disse studerende indskrives på den nye ordning og skal tage denne ordnings discipliner. Dog vil de kunne opnå følgende fritagelser eller meritoverførsler ved beståede eksaminer:

2000:

International Erhvervsret I ell. II

Hjemmeopgave i Intrakulturel
Kommunikation + case efter 2.
semester
Erhvervsøkonomi

2001:

International Erhvervsret

Hjemmeopgave i Organisation,
markedsføring og kommuni-
kation

IV. Fællesbestemmelser for de humanistiske studier ved Syddansk Universitet

A. De humanistiske studiers struktur

De humanistiske studier består af:

- en bacheloruddannelse på tre år
- en kandidatuddannelse på to år
eller
- en magisterkonferens på tre år
- en ph.d.-uddannelse på tre år.
-

(For nærmere uddybning henvises til Bekendtgørelse om humanistiske uddannelser på universiteterne, nr. 169 af 15. marts 1995.)

Bacheloruddannelsen (BA) er en afrundet 3-årig uddannelse, der omfatter enten to års studier i hovedfaget kombineret med et års studier i et andet fag (to-faglig bachelor) eller tre års studier i hovedfaget (et-faglig bachelor).

Bekendtgørelsens § 8: "Den humanistiske bacheloruddannelse skal give de studerende indsigt i fag/fagområder og med baggrund i det herigennem opnåede kendskab til humanistisk teori og metode kvalificere til at beskrive, formulere, analysere og bearbejde problemstillinger med henblik på enten at udføre erhvervsfunktioner eller at give grundlag for videre studier".

Bekendtgørelsens § 9: "Bacheloruddannelsen skal være et afrundet uddannelsesforløb. Uddannelsesinstitutionen tilrettelægger uddannelsesforløbet med et fagudbud med tilvalgsmuligheder, som giver den studerende valgmulighed mellem at afslutte uddannelsen efter det 3. år eller at søge optagelse på en kandidatuddannelse eller en magisterkonferensuddannelse. Optagelsen på en kandidatuddannelse eller en magisterkonferensuddannelse vil bl.a. være betinget af sammensætningen af fagelementerne i bacheloruddannelsen, jf. §§ 12 og 16".

I nogle tilfælde kan studietiden på bacheloruddannelsen forlænges, hvis der indgår særligt studieforberedende (propædeutisk) undervisning. Det drejer sig p.t. om følgende uddannelser: Russisk, Polsk, Arabisk, Latin, Græsk.

BA-uddannelse i et relevant fag eller en relevant fagkombination er en forudsætning for optagelse på en kandidatuddannelse. Optagelse på en magisterkonferensuddannelse forudsætter en et-faglig BA-uddannelse. Kravene til optagelse vil fremgå af afsnittet MÅL OG FORUDSÆTNINGER i ordningen for den pågældende kandidat- eller konferensuddannelse.

Kandidatuddannelsen (KU) er en afrundet uddannelse i et eller to fag/fagområder, som omfatter tre semestres studier og et specialesemester.

En kandidatuddannelse kan under visse omstændigheder forlænges med 0,5 år. En sådan forlængelse kræver: a) at der indgår to fag hvoraf det ene ligger uden for det humanistiske hovedområde, b) at kombinationen er tilrettelagt med henblik på en bestemt erhvervskompetence, c) at der opnås godkendelse i ministeriet.

Bekendtgørelsens § 13: "Den humanistiske kandidatuddannelse skal i forhold til bachelorniveauet udbygge de studerendes faglige viden og øge deres teoretiske og metodiske kvalifikationer samt deres selvstændighed".

Bekendtgørelsens § 14: "Kandidatuddannelsen er en afrundet uddannelse i ét eller to fag/fagområder inden for det humanistiske hovedområde med mulighed for studier inden for andre faglige hovedområder under hensyntagen til helheden og niveauet i kandidatuddannelsen".

Magisterkonferensen består af en et-faglig BA-uddannelse samt yderligere tre års studier inden for grundfagets område.

Bekendtgørelsens § 17: "Den humanistiske magisterkonferensuddannelse skal kvalificere de studerende til at beherske fagets videnskabelige metoder med henblik på at gennemføre selvstændige studier inden for dets problemområder og at udføre opgaver i tilknytning hertil, der i særlig grad er baseret på selvstændig forskning".

En afsluttet bacheloruddannelse giver ret til titlen BA.

En afsluttet kandidatuddannelse giver ret til titlen cand. mag.

En afsluttet magisterkonferens giver ret til titlen mag. art.

Ph.d.-studiet er en tre-årig forskeruddannelse efter cand. mag. (eller to-årig efter mag. art.), som er beskrevet i en særlig bekendtgørelse.

Magisterkonferensuddannelsen skal tilrettelægges således, at en eventuel efterfølgende indskrivning som ph.d.-studerende ved en humanistisk forskeruddannelse kun sker for 2 år. Studerende, der er indskrevet som magisterkonferensstuderende kan ikke samtidig være indskrevet som ph.d.-studerende.

Det vil fremgå af afsnittet "Bestemmelser for faget..." i studieordningerne for de enkelte BA-, kandidat- eller konferensuddannelser om der er særlige kombinationer eller lignende, som skal opfyldes for at opnå særlige erhvervskompetencer, herunder f.eks. faglig kompetence inden for gymnasiesektoren.

B. Generelle eksamensbestemmelser

(For udfyldende bestemmelser henvises til eksamensbekendtgørelsen af 20. november 2000.)

1. Årsprøve

Inden udgangen af 2. semester efter studiestart skal den studerende for at kunne fortsætte uddannelsen, indstille sig til den(de) prøve(r), den studerende efter regler fastsat i studieordningen skal deltage i inden udgangen af 2. semester.

For uddannelser, der er begyndt i efterårssemesteret, skal resultatet af det (de) 1. forsøg være meddelt den studerende inden 21. juli. Såfremt prøven(erne) ikke er bestået, kan den studerende indstille sig til ny(e) prøve(r) i august og resultatet heraf skal være meddelt den studerende inden 21. september.

For uddannelser, der begynder i forårssemesteret, skal resultatet af det (de) 1. forsøg være meddelt den studerende inden 1. februar. Tidspunktet for placeringen af 2. og eventuelt 3. forsøg fastsættes af studienævnet.

1. årsprøvens eksaminer skal være bestået inden udgangen af 4. semester efter studiestart, for at den studerende kan fortsætte uddannelsen.

Studienævnet kan for den enkelte studerende dispensere fra de tidspunkter, der er fastsat for afholdelse af 1. årsprøverne, såfremt det findes begrundet i usædvanlige forhold.

BA-projekt

BA-projektet skal udgøre mindst 10 ECTS, have et omfangskrav på ikke under 20-25 sider og skal udarbejdes inden for BA-grundfaget eller i kombination mellem BA-grundfag og sidefag. BA-

projektet skal derfor i forbindelse med den et-faglige BA-uddannelse skrives i løbet af sidste semester på BA-grundfaget. Det kan skrives individuelt eller i gruppe med individuel bedømmelse. Projektet skal behandle problemstillinger, der ligger inden for uddannelsens centrale fag/fagområder. Studienævnet fastsætter nærmere bestemmelser vedr. BA-projektet.

Kandidatspecialet

Kandidatspecialet skal være en større selvstændig afhandling, der udgør 30 ECTS, og som har et vejledende omfang af 60-100 sider. Det kan skrives individuelt eller i gruppe (max. 3 personer) med individuel bedømmelse. Det skal dokumentere den studerendes færdigheder i at anvende videnskabelige teorier og metoder under arbejdet med et afgrænset fagligt emne. Specialeemnet skal godkendes af en vejleder. Der fastsættes samtidig en frist sammen med vejlederen for aflevering af specialet, og denne frist må ikke være længere end 8 måneder. Afleveres specialet ikke inden for den fastsatte frist må det betragtes som ikke-bestået. Studienævnet kan i særlige tilfælde dispensere fra eller forlænge denne frist.

Hvis specialet er skrevet på dansk skal det forsynes med et resume på et fremmedsprog, og resumeet indgår i det samlede bedømmelsesgrundlag (se studieordningen). Af studieordningen fremgår det, på hvilket sprog resumeet affattes.

Magisterkonferensspecialet

Magisterkonferensspecialet skal være en større selvstændig afhandling, der udgør 60 ECTS, og som har et vejledende omfang af 200 sider. Det skal skrives individuelt, og det skal dokumentere den studerendes videnskabelige modenhed i behandlingen af et afgrænset fagligt emne. Emnet skal godkendes af en vejleder. Der fastsættes samtidig en frist for aflevering af specialet sammen med vejlederen, og denne frist må ikke være længere end 14 måneder. Afleveres specialet ikke inden for den fastsatte frist må det betragtes som ikke-bestået. Studienævnet kan i særlige tilfælde dispensere fra eller forlænge denne frist.

Hvis specialet er skrevet på dansk skal det forsynes med et resume på et fremmedsprog, og resumeet indgår i det samlede bedømmelsesgrundlag (se studieordningen). Af studieordningen fremgår det, på hvilket sprog resumeet affattes.

Prøveformer

Prøverne kan tilrettelægges som individuelle prøver eller gruppeprøver, idet der også her skal ske en individuel bedømmelse. En enkelt ekstern prøve i uddannelsen kan dog aflægges som gruppeprøve med fælles bedømmelse. Det fastsættes i studieordningen, hvor mange studerende der

kan deltage i gruppeprøven. For selvstuderende kan prøver og anden bedømmelse tilrettelægges særskilt.

Prøverne aflægges på dansk, medmindre prøvens formål er at dokumentere den studerendes færdigheder i fremmedsprog. Det er derfor vigtigt inden for fremmedsprogene at præcisere, at sproget er en del af det der afprøves ved prøverne. Det kan mest praktisk gøres ved enten at give en særskilt karakter i sprogfærdigheden eller ved at skrive, at sprogfærdigheden indgår med en vis vægt i den samlede bedømmelse.

Studienævnet kan tillade studerende at aflægge en prøve på et fremmedsprog selv om undervisningen har været på dansk.

Hvis undervisningen i et fag har været meddelt på et fremmedsprog, aflægges prøven normalt på dette sprog. Studienævnet kan dog træffe anden beslutning herom, jf. studieordningen.

Krav til bedømmelse

Ved bedømmelsen af en prøve gives karakter efter 13-skalaen, eller der gives bedømmelsen "bestået/ikke-bestået" bestået eller "godkendt/ikke godkendt". Bedømmelsen "bestået/ ikke bestået" eller "godkendt/ikke godkendt" kan højst anvendes ved prøver, der dækker 1/3 af uddannelsen.

En prøve er bestået når der er opnået bedømmelsen Bestået, Godkendt eller karakteren 6 eller derover. En én gang bestået prøve kan ikke tages om.

Der skelnes mellem interne prøver, der alene bedømmes af fagets eksamensberettigede lærer eller af denne samt en intern censor, og eksterne prøver, hvori tillige medvirker en ministerielt beskikket censor.

Indtegning til interne og eksterne prøver finder sted ved henvendelse til universitetets ekspeditionskontor inden for de meddelte frister (se læseplanen), normalt 20.-30. marts/oktober.

Indtegning til hjemmeopgaver kræver ikke tilmelding i universitetets ekspeditionskontor, men aftales med centret.

Indtegning til hjemmeopgaver sker efter nærmere bestemmelser for det givne center/studienævn. - Vest for Lillebælt (Kolding, Esbjerg og Sønderborg) sker det på Studiesekretariatet.

Afmeldinger finder sted senest ugedagen før den første eksamensdag til universitetets ekspeditionskontor (eller en anden universitær administration efter nærmere bestemmelser). - Vest for Lillebælt (Kolding, Esbjerg og Sønderborg) sker det på Studiesekretariatet.

Mindst 1/3 af de enkelte uddannelsers ECTS skal bedømmes ved ekstern censur, hvor en ministerielt beskikket censor medvirker. Denne bedømmelse skal dække uddannelsernes væsentlige områder, herunder bachelorprojekt og kandidat- eller magisterspecialer.

Stave- og formuleringsevne (skriftlig og mundtlig fremstillingsform)

Ved bedømmelsen af skriftlige og mundtlige prøver på dansk indgår den studerendes stave- og formuleringsevne, dvs. fremstillingsformen. Hvis sprogbehandlingen, defineret som skriftlig/mundtlig fremstillingsform, ikke kan vurderes til bestået, er prøven i sin helhed ikke bestået. Dette gælder også specialeafhandlingen. (Angående specialeresumeet, se ovenfor).

Hvis sprogbehandlingen i de skriftlige og mundtlige prøver eller i specialeafhandlingen og specialeresumeet er dårlig, kan det påvirke den samlede karakter i nedadgående retning. På samme måde kan en god sprogbehandling påvirke karakteren i opadgående retning.

Web-henvisninger i speciale og andre skriftlige hjemmeopgaver.

Ved speciale samt i alle større skriftlige opgaver, herunder BA-projekt, kan der være mulighed for at WEB-sider indgår som kildemateriale i lighed med bøger m.v.

Følgende betingelser skal opfyldes:

- kopi af webside vedlægges på et elektronisk medie samt i papirversion (Studienævnet kan fastsætte nærmere formatkrav)
- nøjagtig kildeadresse oplyses

Anvendelse af computer til eksamen.

Det Humanistiske Fakultet, Campus Odense, har udarbejdet et regelsæt for anvendelse af de studerendes egne computere ved eksamen. Regelsættet findes på følgende web-adresse:

http://info.adm.sdu.dk/www_root/ouintern/regelsamling/5/re56c.html

For Campusserne vest for Lillebælt kan der gælde et andet regelsæt, idet man ved computereksamen efter studienævnets bestemmelse kan anvende institutionens computere.

Regelsættet findes på følgende web-adresse:

http://info.adm.sdu.dk/www_root/ouintern/regelsamling/5/re56e.html

Reeksamen/sygeeksamen

Afholdes en prøve kun én gang årligt, skal der gives en studerende, der har været forhindret i at deltage i en prøve på grund af sygdom, mulighed for at genindstille sig til prøven i samme eller næstfølgende eksamenstermin.

En studerende, der kun mangler at bestå en enkelt af de prøver, der ifølge studieordningen er placeret i den afsluttende eksamenstermin, skal have mulighed for genindstilling i samme eksamenstermin eller i umiddelbar forlængelse heraf.

Klager og dispensationer

Klage over eksaminationsgrundlaget, eksamensforløbet og bedømmelsen kan indbringes for dekanen, senest 14 dage efter at resultatet af eksamen er bekendtgjort. Klagen skal være skriftlig og begrundet. Klageren bør dog først tage kontakt med eksaminator.

En studerende kan højst 3 gange indstille sig til den samme prøve. Studienævnet kan tillade indstilling en fjerde gang, hvis det findes begrundet i usædvanlige forhold.

Yderligere dispensation kan kun gives af Undervisningsministeriet.

Eventuelle dispensationsansøgninger fra reglerne i de faglige studieordninger skal indsendes til det pågældende studienævn senest 1. marts, henholdsvis 1. oktober.

Uregelmæssigheder under eksamen

En studerende, der ved en prøve under opsyn uretmæssigt skaffer sig eller giver en anden studerende hjælp til besvarelse af en skriftlig opgave eller medbringer ikke tilladte hjælpemidler, eller som udgiver en andens arbejde for sit eget, kan der træffes disciplinære foranstaltninger over for den studerende, jf. Regler om disciplinære foranstaltninger over for de studerende ved Syddansk Universitet, http://info.adm.sdu.dk/www_root/ouintern/regelsamling/0/re01d.html

13-skalaen

Ved enhver bedømmelse efter 13-skalaen skal præstationen eller standpunktet først placeres inden for en af følgende fire karaktergrupper:

- 1) Udmærket, karaktererne 13, 11 og 10
- 2) Middel, karaktererne 9, 8 og 7
- 3) Det netop acceptable, 6
- 4) Usikker, karaktererne 5, 03 og 00

Efter placeringen afgøres det for så vidt angår karaktergrupperne 1, 2 og 4, hvilken karakter inden for gruppen præstationen eller standpunktet skal vurderes til.

Karakterfastsættelsen sker på baggrund af en samlet vurdering af, i hvilket omfang præstationen eller standpunktet opfylder de beskrevne krav.

C. Andre bestemmelser

ECTS

ECTS, det europæiske meritoverførselssystem, er oprettet under ERASMUSprogrammet. ECTS-point er en værdi, der tillægges kursusenheder med henblik på at beskrive den arbejdsindsats fra de studerende, som kræves for at gennemføre dem. 60 ECTS-points svarer til 1 årsværk, 30 ECTS-points svarer til 0,5 årsværk etc.

Normalside

1 normalside, A4-side=2100 typeenheder

Typeenhed

Herved forstås ethvert typografisk element, d.v.s. ikke blot bogstaver og tal, men også interpunktionstegn og blanke.

Overgang mellem bachelorgrundfag og sidefag samt bachelor- og kandidatuddannelsen.

1. Indskrivning på Sidefag kan tidligst finde sted, når den studerende har bestået minimum 90 ECTS på BA-grundfaget inkl. BA-projektet.
Når disse betingelser er opfyldt kan den studerende ved henvendelse til studiekontoret blive indskrevet til sidefag.
Enhver form for dispensationsret fra ovennævnte regel (overgang fra BA-grundfag til BA-sidefag) hører under Undervisnings- og Uddannelsesudvalget.
2. For den 1-faglige BA-uddannelse kan optagelse på Sidefag finde sted når den studerende har bestået minimum 150 ECTS (inkl. BA-projekt) på sin bacheloruddannelse. Enhver form for dispensationsret fra ovennævnte regel hører under studienævnet.
3. Indskrivning til kandidatuddannelse kan finde sted, når pågældende har bestået minimum 150 ECTS (inkl. BA-projekt) på sin bacheloruddannelse. Når disse betingelser er opfyldt kan den studerende ved henvendelse til studiekontoret blive indskrevet til kandidatuddannelsen.

Er bacheloruddannelsen ikke afsluttet indenfor et halvt år efter optagelse på kandidatuddannelsen, vil den studerende blive slettet som indskrevet på kandidatuddannelsen og derefter alene være indskrevet på bacheloruddannelsen. Der gennemføres i den forbindelse en systematisk kontrol af den studerendes studieaktivitet efter et halvt år.

Enhver form for dispensationsret fra ovennævnte regler (overgang fra bachelor- til kandidatuddannelse) hører under studienævnet på hovedfaget. Kopi af dispensation sendes til Studiekontoret.

Påbegyndelse af 3. år af en etfaglig BA-uddannelse.

Studerende, der ønsker at påbegynde 3. år af en etfaglig BA-uddannelse, må mangle 2 discipliner fra grunduddannelsen (inkl. BA-projektet) ved indgangen til 3. år. Manglende discipliner skal bestås i forbindelse med eksamensterminen på 1. sem. af 3. år - det gælder også BA-projektet. Det er samtidig tilladt at tilmelde sig eksaminer på 1. sem. af 3. år.

Hvis ikke den studerende efter 1. sem. på 3. år har afsluttet sin grunduddannelse, kan han/hun ikke fortsætte på 3. år, før hele grunduddannelsen er afsluttet. Studienævnet kan dog give dispensation fra denne regel, hvis helt særlige forhold gør sig gældende.

(Gælder for studerende immatrikuleret 1. september 1999)

Indskrivning

Ved indskrivning vælger den studerende sit bachelorgrundfag og hermed sit hovedfag på BA. Derfor skal den studerende bestå 1. årsprøven inden for hovedfaget.

Informationsteknologi

Fagene opfordres til gennem deres tilrettelæggelser af studierne i videst mulig omfang at fremme de studerendes adgang til og fortrolighed med brugen af ny teknologi.

Internationalisering

Fakultetet opfordrer generelt de studerende til at tage ophold i op til et semester ved et universitet i udlandet og skal henlede opmærksomheden på de regler for meritoverførsel, som findes. Det er dog normalt ikke muligt for studerende at tage udenlandsk studieophold før fra og med 3. studieår. Fakultetet anbefaler derfor, at et evt. udenlandsk studieophold indpasses på kandidatuddannelsen.

Særlige prøvevilkår

Særlige prøvevilkår kan tilbydes studerende med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse, til studerende med et andet modersmål end dansk og andre studerende med tilsvarende vanskeligheder, når studienævnet vurderer, at dette er nødvendigt for at ligestille sådanne studerende med andre i prøvesituationen.

Eksamensbeviset må ikke indeholde oplysninger om særlige prøvevilkår.

Meritoverførsel/fritagelse

Studienævnet kan i enkelttilfælde bevilge meritoverførsel for fag taget f.eks. ved et andet Fakultet. Generelle bestemmelser om meritoverførsel skal forelægges undervisnings- og uddannelsesudvalget. Der henvises til § 33 i humanistbekendtgørelsen.

Fritagelse forekommer i de tilfælde, hvor en ansøger i kraft af en anden uddannelse eller prøver, der er bestået ved et udenlandsk universitet, bevisligt er i besiddelse af et sådant niveau inden for den pågældende disciplin, at det må anses for overflødigt at eksaminere vedkommende i den; dette kan være indeholdt i studieordningen. Fritagelse kan også ske på alment grundlag, mest typisk sprogfærdighedsprøver i ansøgerens modersmål. På eksamensbeviset anføres "fritaget".

Undervisningsevaluering

Samtlige undervisningsforløb med tilhørende vejledning skal evalueres løbende efter de bestemmelser, som fakultetet har fastsat i et notat herom.

Om åben uddannelse

De åbne studier består af:

- 2-årig BA grunduddannelse
- 1-årigt sidefag
- 1½-årigt sidefag
- enkeltfag (tompladsordning)
- Masteruddannelse
- Diplomuddannelse

Fakultetet udbyder også dele af ovennævnte uddannelser som enkeltfag eller sidefag i henhold til lov om åben uddannelse.

Ny lov træder i kraft pr. 1. januar 2001.

En BA-uddannelse kan sammensættes af enkelte eller flere af ovennævnte elementer. (Jf. de almene bekendtgørelser for erhvervelse af en BA-grad.)

Nærmere oplysning om uddannelserne kan fås ved de respektive studienævn eller ved henvendelse til Ekspeditionen, Syddansk Universitet.

Revideret af Undervisnings og Uddannelsesudvalget den 29. maj 2001.